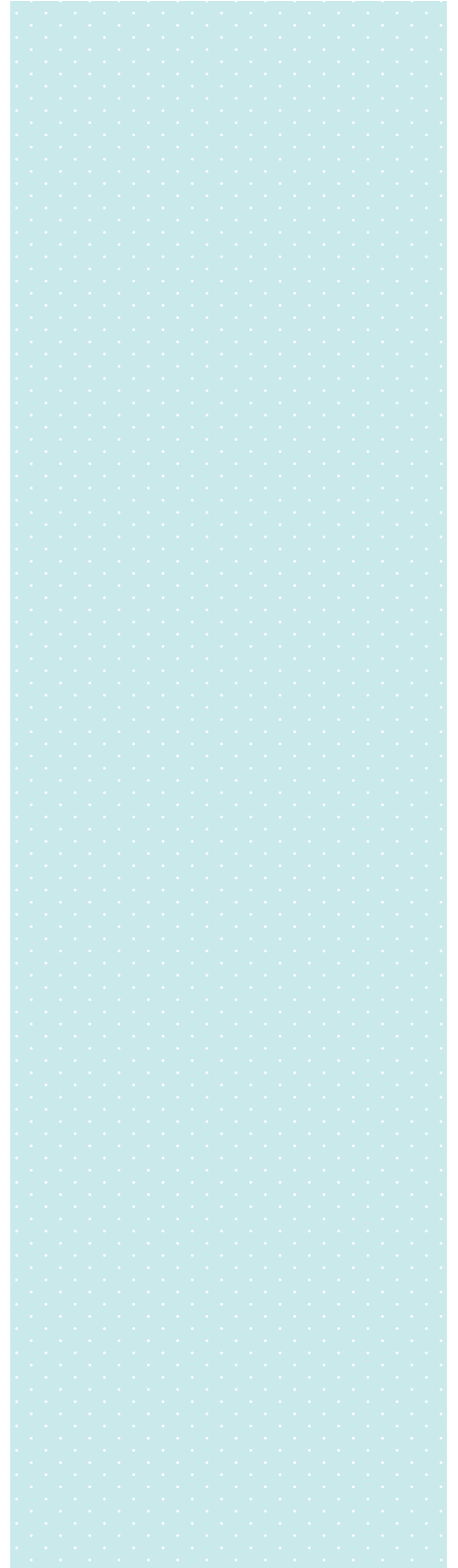
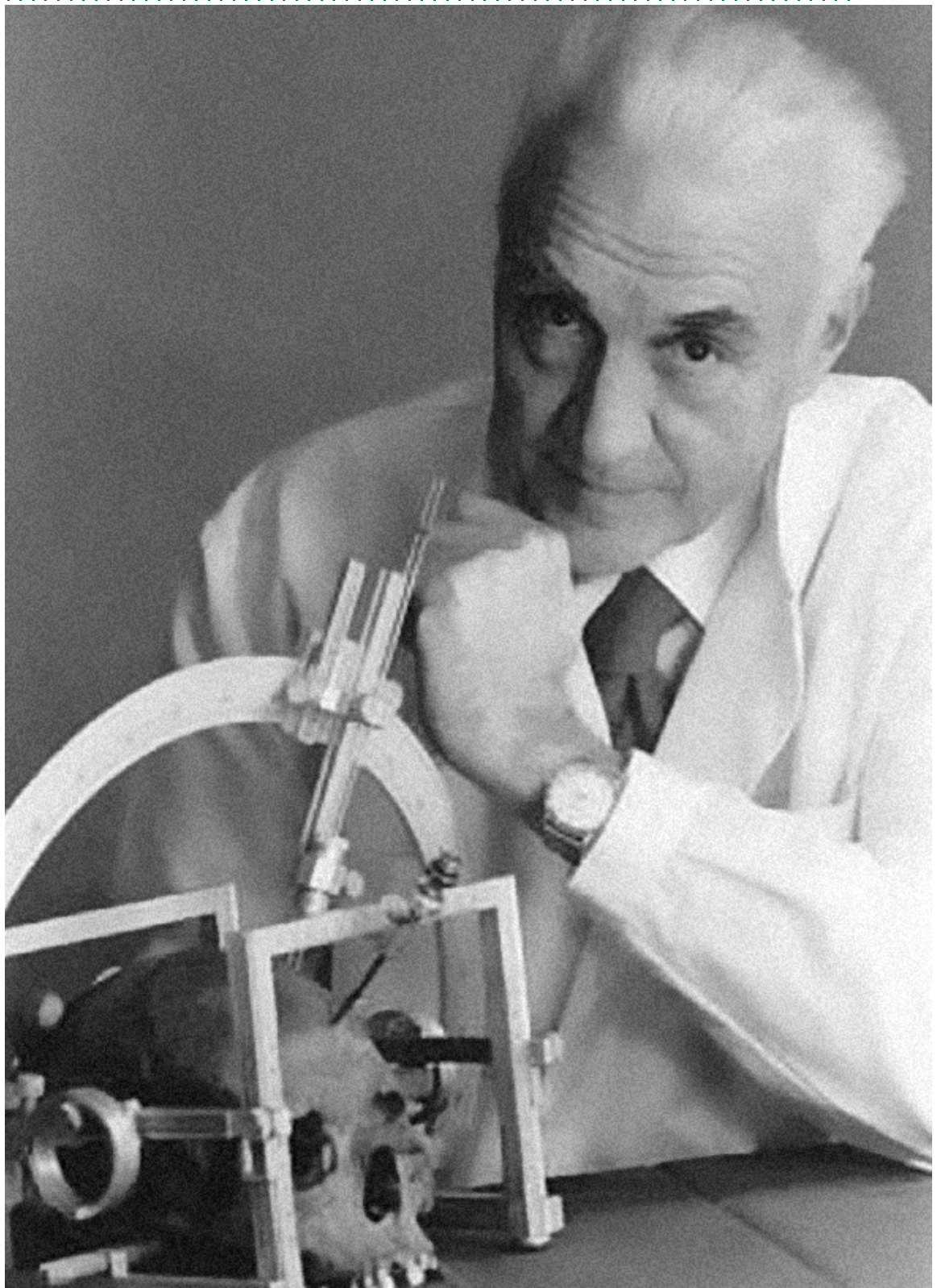


행동 규범
올바른 방법으로 올바르게 행동하기



Lars Leksell 박사(1907-1986)

신경외과 교수



창립자의 말



저는 1972년에 정위 뇌수술과 관련된 아버지의 발명으로부터 시작된 작은 개발 회사를 창립했습니다. 우리는 분명 창립 이후로 많은 진전을 보았습니다. 오늘날 우리는 모든 형식의 고급 방사선 종양학 솔루션과 최소 침습적 뇌수술 분야에서 선두를 달리고 있습니다. 우리는 암과 신경 질환을 치료하기 위한 모든 범위의 의미 있고 효과적인 임상 솔루션과 서비스를 통해 글로벌 조직을 함께 만들었습니다. 우리는 해마다 전 세계에 있는 수백만 이상의 중증 환자들에게 영향을 미치고 있습니다.

하지만 변하지 않은 것들도 있습니다. 저희 아버지는 환자의 고통을 경감시켜주기 위해 올바르게 일을 하려고 했으며 이 회사는 그렇게 보다 높은 목표를 마음에 품고 설립되었으며 지금의 자리까지 성장하게 되었습니다. 바로 올바른 방법으로 올바르게 행동하는 것입니다. 우리는 언제나 열려있고, 공정하고, 결단력 있는 정신으로 기회와 도전을 만났습니다.


이는 우리가 누구이며 우리의 미션이 무엇인지 간직하고 항상 기억하는 것을 의미합니다. 우리의 궁극적인 목표는 우리의 고객들과 환자들에게 생명을 위협하는 질병을

다루는 데 필요한 가장 효과적인 최상의 임상 방법과 서비스를 제공하는 것입니다. 생명을 보살피는 것, 이것이 우리가 행동하는 방식, 즉 사업을 진행하는 우리의 방식을 정의하는 방법입니다.

우리는 우리의 가치를 되새겨야 하며 그에 따라 행동하고, 계획하고 처신해야 한다는 것을 명심해야 합니다. 이는 우리의 가치를 따라 살며 궁극적으로 우리는 고객과 환자들을 섬기기 위해 이곳에 있음을 기억하는 것을 의미합니다. 우리의 행동 규범을 통해 Elekta에서 올바르게 행동하는 것을 되새길 수 있습니다.

회사의 성공과 지속 가능성 및 회복성을 보장하기 위한 유일한 길은 이 규범에 나온 윤리적 가치에 따라 행동하는 것밖에 없습니다. 이것이 우리의 고객, 동료 및 이해당사자들이 우리에게 가장 크게 기대하는 바입니다. 이것은 또한 우리의 전문적인 삶의 영역에서 자신감과 의미와 성공을 찾기 위해 우리 자신에게서 기대해야 하는 것입니다.

의장이자 창립자, Laurent Leksell



**Let's focus where
it matters**

“Our company’s Code of Conduct is the foundation we rely on in all of our activities.”



친애하는 동료 여러분,

Elekta의 목적은 암 투병 중인 모든 사람에게 희망을 드리는 것입니다. ACCESS 2025 전략에는 당사가 이를 위해 누구나 최상의 암 치료를 받을 수 있는 세상을 지향하는 방법이 요약되어 있습니다. 이는 우리의 행동이 승고한 경우에만 이행될 수 있는 고귀한 염원입니다. 따라서 당사는 최고의 윤리 규범을 따르고 모든 관련 법률, 규칙 및 규정을 준수하기 위해 노력합니다.

이러한 법적 요구 사항은 우리의 가치에 의해 뒷받침됩니다. 즉, 우리는 한 팀으로 일하고, 말하는 것을 행하고, 계속해서 미래를 생각합니다.

Elekta의 정직함과 신뢰할 수 있는 비즈니스 운영에 대한 평판은 우리가 수행하는 모든 일에서 테스트 되고 입증됩니다. 당사의 비즈니스는 아무리 좋은 의도라도 규제로 인해 약속을 지키지 못하게 되거나 최악의 경우 회사의 명성, 평판, 신용 하락으로 이어질 수 있는 엄격한 규제 대상 산업에 속합니다.

당사는 일상 업무에 영향을 미치는 비즈니스 결정을 내릴 때 우리의 행동을 안내하고 조정하도록 돕기 위해 행동 강령을 적용합니다. 특정 직책 또는 지위로 Elekta를 대표하는 모든 임직원은 이 서신과 본 강령의 정신을 따르기 위해 개인적으로 노력해야 합니다. 비윤리적이고 불성실하고 의심스러운 행동은 허용되지 않습니다. Elekta는 최고의 청렴한 환경에서 운영되어야 합니다. 당사의 역사, 문화, 가치가 Elekta를 고유하고 특별한 기업으로 만듭니다. 저는 여러분과 함께 일하는 것이 자랑스럽고 우리 임직원 모두가 가장 재능 있고 유능하다고 생각합니다. 또한 당사가 업계 최고의 기업 문화를 조성하기를 원합니다. 당사의 행동 강령은 이러한 야망의 필수적인 부분입니다.

궁극적으로 옳은 일을 하는 것이 당사의 솔루션으로 치료받는 환자에게 이익이 됩니다. 우리는 신뢰가 있는 경우에만 희망을 제공할 수 있고, 신뢰는 스스로 책임감 있게 행동할 때만 얻을 수 있습니다. 어떤 이유로든 당사 제품의 안전, 품질, 이용이 위협에 처해서는 안 됩니다.

동료, 고객 및 환자에 대한 지속적인 헌신에 감사드립니다.

Gustaf Salford
사장 겸 CEO

준수

현지 및 국제 법과
규정을 준수합니다.

보호

기밀문서 및 개인정보를
보호합니다. 회사의
진실성과 자산을
보호합니다.

올바른 일을 하기

기여

지속 가능한 발전,
건강 및 안전에
기여합니다.

방지

이해상충, 부적절한
지급 및 부정행위를
방지합니다.

존중

인권과 동등한
기회를
존중합니다.

회사의 성공과 지속 가능성 및 회복성을 보장하기
위한 유일한 길은 이 규범에 나온 윤리적 가치에
따라 행동하는 것밖에 없습니다.

창립자이자 의장, Laurent Leksell

Elekta 행동 규범이란 무엇인가?

행동 규범은 우리가 Elekta에서 서로, 고객 및 비즈니스 파트너와 매일 상호 작용할 때 지침을 얻기 위한 전문적인 행동의 기준을 나타냅니다. 이를 통해 우리는 우리가 하는 모든 일에서 진심을 다하기 위해 변함없이 헌신하고 있다는 것을 보여줍니다.

이 정책은 누구에게 적용됩니까?

행동 규범은 직원, 컨설턴트, 자회사, 대리점 및 중개인 등 Elekta를 위해 일하고 Elekta를 대표해서 일하는 모든 사람들에게 적용됩니다.

우리는 모든 비즈니스 파트너와 공급업체도 같은 기준을 고수하길 기대합니다.

내가 해야 할 일은?

- 여러분은 행동 규범을 읽고 이해하며 회사의 정책 및 절차에 대한 정보를 늘 확인해야 합니다.
- 일상 업무를 진행할 때 행동 규범에 나온 기준을 따릅니다. 진실성에 대한 여러분의 헌신에 타협하지 않습니다.
- 질문이 있거나 행동 규범과 일치하는 방식으로 일을 진행해 나가는 것이 무엇인지 잘 모르겠으면 도움이나 교육을 받습니다.
- 여러분이 배운 것과 최상의 행동을 다른 사람들과 공유합니다.
- 행동 규범을 따르지 않는 직원이나 제3자의 행동에 주의합니다.
- 행동 규범을 위반하는 경우가 있다면 얘기합니다. 제공되는 채널을 통해 우려사항을 제기합니다.
- 규정준수와 관련된 모든 문제와 검토에서 완전하고 투명하게 협력합니다.

Elekta의 관리자가 해야 할 일은?

- 관리자는 직원들을 위한 분위기를 만들어야 하고 결과적으로 Elekta에서의 특별한 리더십 책임이 있습니다.
- 관리자는 그들의 조직 내부에 행동 규범에 대한 준수를 증진시켜야 합니다.
- 관리자는 행동 규범에 대해 팀을 교육시켜야 하며 문제나 질문이 생겼을 때는 행동 규범에서 나온 기준과 일치하는 솔루션을 찾을 수 있도록 도와줘야 합니다.
- 무엇보다 관리자는 모범을 보여야 하며 비즈니스 결과가 행동 규범을 어긴 것을 결코 정당화하지 않는다는 걸 직원들이 이해하고 있는 문화를 만들어야 합니다.

행동 규범을 준수하지 않으면 어떻게 됩니까?

Elekta의 행동 규범은 기초적인 것이며 타협할 수 없는 것입니다. 행동 규범을 따르지 못하면 해고나 계약 관계를 포함한 징계 조치를 받을 수 있습니다.

행동 규범을 일상 업무에 적용하기

Elekta의 행동 규범을 따르는 것은 우리 각자의 책임입니다.

각 챕터에 있는 질문과 답변(Q&A)은 해당 챕터에 나온 지침이 여러분의 업무에 어떻게 적용될 수 있는지 이해할 수 있도록 도와주기 위한 것입니다. 하지만 행동 규범은 복잡한 비즈니스 환경에서 마주칠 수 있는 모든 특정 상황을 다루지는 못합니다.

또한 모든 챕터에는 “도구상자”가 포함되어 있는데 이것을 통해 관련 있는 기타 Elekta 정책 및 절차를 확인할 수 있습니다. 이것을 통해 더 구체적인 지침뿐만 아니라 참고를 위해 여러분이 접근할 수 있는 Elekta 내의 자원을 얻을 수 있습니다.

지도를 구하는 것에 망설이지 마십시오. 조치나 결정에 확신이 없으면 여러분 자 신에게 묻습니다.



합법인가?



마음이 편안한가?



만약 그것이 미디어에
보도된다면 어떻게
보일까?



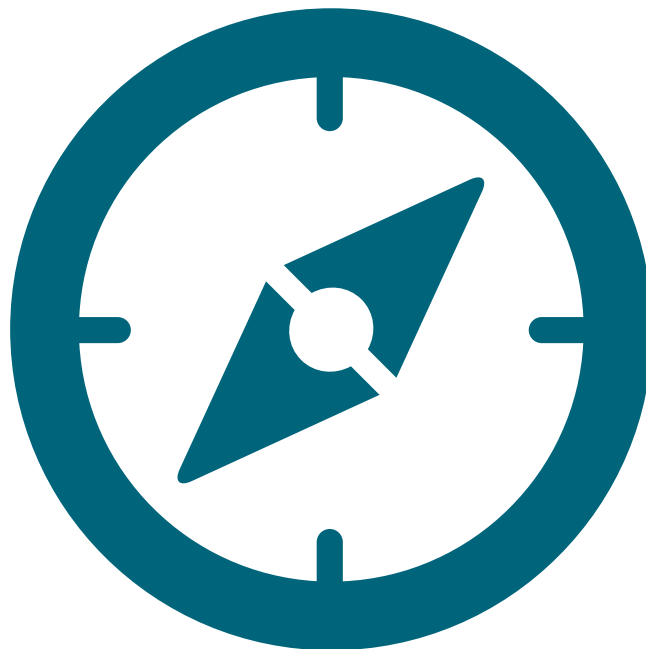
1



2



3



행동 규범을 위반했다고 의심이 되면 어떻게 보고합니까?

Elekta의 직원으로서 우리는 행동 규범이나 법을 위반하는 행동이 있다면 선의를 가지고 보고해야 합니다. 준수와 관련된 우려사항을 보고하는 것은 우리가 행동 규범의 정신에 따라 행동하고 우리의 비즈니스와 명성을 보호하고 있다는 것을 의미합니다.

준수와 관련된 우려사항이 있으면 그 점에 대해 관리자와 얼굴을 맞대고 얘기하는 것이 일반적으로 최선의 방법입니다. 또한 우리는 우려사항에 대해 더 높은 직급의 관리자나 인사부와 함께 언제든지 보고할 수 있으며 우려사항의 특징에 따라 Elekta Compliance에 보고할 수도 있습니다.

의심스러운 행동 규범 위반을 보고하는 것은 쉬운 일이 아니지만 우리는 우려사항을 제기하는 것에 대해 보복에 대한 두려움 없이 편안하게 느껴야 합니다.

Elekta의 관리자는 준수와 관련된 잠재적인 우려사항을 즉시 보고하는 것에 대한 가치를 강조해야 하며 자유롭게 보고할 수 있는 환경을 만들어야 합니다. Elekta는 선의를 가지고 준수와 관련된 우려사항을 제기한 직원에게 보복을 하는 행위는 용납하지 않습니다.

Q&A

Q: 동료의 행동에 대해 우려사항이 있습니다. 이 점을 어떻게 보고해야 할까요?

A: 가장 중요한 것은 우려사항을 제기하는 것입니다. 어떤 루트를 통해서 하는지는 중요하지 않습니다. 관리자에게 말하는 것이 편하면 그렇게 하십시오. 관리자는 여러분이 올바른 조치를 취할 수 있도록 돕기 위해 있습니다.

Q: Elekta Integrity Line은 무엇이며 그것을 이용했을 때 익명으로 남아 있을 수 있을까요?

A: Elekta Integrity Line은 상호 교환적인 전세계적 음성 응답 전화이며 외부 제공자가 운영하는 24시간 웹기반 보고 시스템입니다. 위반 보고 정책에서 설명한 것처럼 직원들은 부정 행위에 대해 익명으로 보고할 수 있으며 보고가 접수되면 익명성이 보장되는 공간에서 보고한 직원과 가상 커뮤니케이션을 할 수 있습니다.

누군가 Elekta의 행동 규범을 위반하는 행동을 했거나, 하고 있거나, 하려고 한다면 얘기하십시오.

만약 행동 규범의 위반이 있었다고 믿고 있다면,

1

관리자나 관리자의 관리자에게 얘기합니다.

또는

이렇게 하는 것이 마음이 불편하다면...

2

인사부나 Elekta Compliance에 얘기합니다.
이메일: compliance@elekta.com

또는

이렇게 하는 것이 마음이 불편하고 심각한 행동 규범의 위반이 연속적으로 일어났다고 믿고 있다면...

3

24시간 가능한 Elekta Integrity Line을 통해 우려사항을 보고하고 Elekta 규정준수 부서와 가상 커뮤니케이션에 참여합니다. 모든 연락처 정보는 위반 보고 정책에서 찾을 수 있습니다.

우리가

일하는

방식



제품 및 서비스 판매

품질 및 규정의 우수성	14
뇌물수수 및 부정거래 방지	16
건강 관리 전문가와의 관계	18
공정한 경쟁	20
국제 거래 의무 존중	22



자금 및 자산 보호

이해상충 해결	26
자금과 자산의 적절한 사용	28
재무정보와 미디어 및 투자자와의 커뮤니케이션	30
내부 정보 및 주식 누설	32
글로벌 지속 가능성 증진	34



서로 협력하기

인권 존중 및 다양성 존중	38
건강하고 안전한 업무 환경	40
개인정보 및 환자 데이터 보호	42

제품 및 서비스 판매





품질 및 규정의 우수성



뇌물수수 및 부정거래 방지



건강 관리 전문가와의 관계



공정한 경쟁



국제 거래 의무 존중

품질 및 규정의 우수성

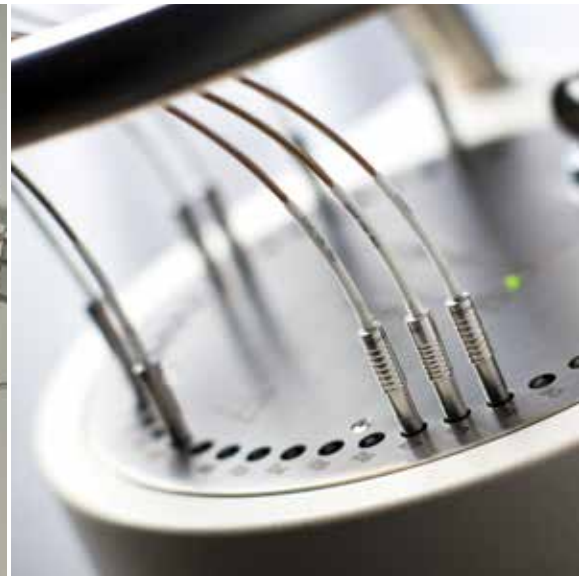
우리는 법과 규정을 확실히 준수하며 규정기관과 긴밀히 협력합니다.

우리의 근본적인 책임은 고객과 환자에게 안전하고 효율적인 제품을 공급하는 것입니다.

가장 규제가 심한 산업 중 하나에서 활동하고 있는 글로벌 기업으로서 우리는 Elekta가 활동하는 모든 시장에서 점점 증가하는 법과 규정을 마주하고 있습니다. 우리의 성공은 법과 회사의 자체 절차를 준수하는 것뿐만 아니라 그러한 법과 절차를 위반하려는 어떤 기미라도 있으면 예방하는 것에 달려 있습니다.

이러한 기준을 충족시키기 위해 우리의 제품은 품질 통제 공정 및 절차에 따라 개발되고, 제조되고, 출시되고, 판매되고 서비스되고 있습니다.

회사의 직원 혹은 어떤 방식으로든 회사를 대표하는 사람으로서 여러분은 여러분의 업무와 관련된 모든 품질 및 규정 공정과 절차를 완전히 이해해야 합니다.



Q&A

Q: 많은 나라에서 우리는 규정 승인에 대한 필요성에 대해 대리점의 관점에 의존합니다. 이러한 관점이 정확하다는 것을 어떻게 확인할 수 있습니까?

A: 특정 국가 및/또는 지역에서 요구하는 것을 확인하려면 품질 및 규정 그룹에 문의하십시오. 만약 규정 승인이 필요하면 제품이 필요한 승인을 받았는지 확인합니다. 그렇지 않으면 규제력을 지닌 제출을 시작할 수 있도록 요청서를 제출합니다.

Q: 특정 제품이 특정 국가나 지역에서 허가를 받았는지 어떻게 알 수 있나요?

A: 제품이 목표로 하는 국가/지역에 유효한 인증을 받았는지 확인하려면 현지 품질 및 규정 팀에 문의하십시오. 인증 사본은 제품 승인 및 Elekta의 시장 접근 그룹에서 정리한 관련 문서 라이브러리에서 찾을 수 있습니다.

우리의 제품을 판매하기 위해 사용한 모든 제품, 홍보 자료 및 광고는 적절한 부서의 승인을 받아야 합니다.

여러분께 바라는 것

여러분이 일하는 국가나 지역에 맞는 특정 규정 요건을 알고 있어야 합니다.

여러분의 업무 책임에 영향을 끼칠 수 있는 Elekta 품질 및 규정 정책과 절차를 완전히 이해하고 준수합니다.

규정 기관의 요청에 따라 일하거나 그에 응답해야 할 때는 비즈니스 전문가와 협력합니다.

비즈니스 파트너가 우리의 높은 품질 기준을 고수할 수 있도록 합니다.

현지 품질 및 규정 기능에 대한 규정 준수 위반을 야기할 수 있는 위험 신호나 잠재적 문제는 즉시 보고합니다.

도구상자



품질 정책



비즈니스 관리 시스템



도움 및 총고

- 현지 품질 및 규정 기능
 - 시장 접근 그룹
- rsh@elekta.com

뇌물수수 및 부정 거래 방지

우리는 비윤리적인 행동이 아니라 최상의 품질 제품과 동종업계 내 최고의 수행능력으로 비즈니스를 성공시킵니다.



부정행위는 개인 또는 기업의 이익을 위해 맡겨진 권한을 남용하는 것입니다.

우리의 비즈니스 거래는 법으로 무겁게 규제되고 있습니다. 이러한 법을 위반하면 막대한 벌금뿐만 아니라 회사와 우리 개인에게 형사 처벌이 내려질 수 있습니다. 이러한 법은 뇌물수수와 다른 사람들의 결정이나 행동에 부적절한 영향을 끼칠 수 있는 뒷돈과 같은 부정 거래를 금지합니다. 회사 직원에 의해 직접적으로 벌어지든 대리점, 중개인 또는 컨설턴트와 같이 제3자를 통해 간접적으로 벌어지든 부적절한 조치는 금지됩니다.

Elekta를 위해 일하거나 Elekta를 대표하는 모든 사람은 비즈니스 거래에서 다른 사람에게 과도하게 영향을 미치고자 하는 노력으로 가치 있는 것을 제공하는 것은 분명히 금지됩니다. 이는 전 세계 모든 국가에 적용되며 정부나 민간 부분과의 관계에서도 적용됩니다. 부적절한 지급을 할 수 있는 위험이 높은 기회는 거절해야 합니다.

또한 Elekta는 조치에 영향을 미치거나 부적절한 이익을 얻기 위해 개인이나 회사가 계획한 가치 있는 것을 받는 것을 금지합니다.

Elekta를 위해 일하거나 Elekta를 대표하는 모든 사람은 공무원 및 건강 관리 전문가와 관계 있는 해당 모든 법과 규정을 따라야 합니다. 이 지역에 대해 더욱 구체적인 지침을 원하

면 Elekta의 부패방지 정책을 참고하십시오. 또한 회사를 위하거나 회사를 대표하는 이러한 관계를 관리할 때 Elekta의 기대하는 바를 알기 위해 행동 규범의 “건강 관리 전문가와의 관계” 섹션을 참고해야 합니다.

의심스러운 것이 있으면 언제든지 법무 부서나 규정준수 부서에서 부패방지 전용 자원을 찾아봅니다.

관행적인 선물이나 접대, 자선단체 기부금 및 후원금도 곧 있을 예정이거나 현재 진행 중인 비즈니스 협상과 관계가 있다면 부적절할 수 있습니다.

Q&A

Q: 고객에게 때때로 식사, 선물, 여행 및 접대를 제공합니다. 적절한 행동인가요?

A: 사업상 호의를 제공하는 것은 적절한 비즈니스 방식이 될 수도 있지만 적절한 상황에서만 해야 합니다. 사업상 호의를 결정하는 다양한 법이 있습니다. 이러한 법은 복잡하고 국가마다 다르며 우리 회사에 심각한 영향을 끼칠 수 있습니다. 사업상 호의를 제안하거나 제공하기 전에 Elekta의 부패방지 정책에 나오는 지침과 요건에 부합하는지 확인하십시오.

Q: Elekta의 대리점 영업사원이 최종 사용자에게 부적절한 지급을 한 것 같습니다. Elekta 사람은 아무도 관련된 것 같지 않습니다. 이것을 보고해야 할까요?

A: 물론입니다. Elekta와 우리 직원은 직접적인 연관이 없더라도 제3자의 행동에 대한 책임을 지게 될 수 있습니다. 법무 부서나 규정준수 부서에 즉시 보고하십시오.

Q: 고객 중 한 분이 2일간 Elekta 교육 과정에 참여할 것입니다. 고객은 교육을 받기 전이나 받고 난 후에 며칠 관광을 할 계획이라고 합니다. 그는 Elekta에서 모든 비용을 부담할 것이라고 생각하고 있는 것 같습니다. 우리 계약서에는 교통편과 숙박편을 포함한 고객 교육 비용을 우리가 지급해야 한다고 나와 있습니다. 제가 걱정해야 할까요?

A: 예, Elekta는 2일간의 교육과 직접적으로 관계가 있는 여행편이나 숙박편만 지원한다고 고객에게 알려야 합니다. 고객의 기대를 명확히 하기 위해 도움이 필요하면 관리자나 법무 또는 규정준수 부서와 상의하십시오.

Q: 한 Elekta 대리점에서 예상치 못한 공과금 때문에 일반적 할인 이상으로 추가 할인을 요구했습니다. 우리가 이 부분을 살펴봐야 할까요?

A: 예, 우리는 대리점이 내야 하는 추가 수수료를 분명히 이해하고 있어야 합니다. 이는 좋은 비즈니스 상식을 만들며 뇌물로 오해할 수 없는 정당한 금액이라는 걸 확인하는 데 도움이 됩니다.

여러분께 바라는 것

부적절한 비즈니스 이익을 얻기 위해 어느 누구에게든 가치 있는 것을 제안하거나 약속하지 않습니다.

영업사원이 높은 수수료나 초과되거나 승인되지 않은 비용에 대한 상황을 요구하는지 주의합니다.

개방적이고 투명해야 합니다. 비밀을 만들지 않고 숨기지 않습니다.

제3의 대리인이 합법적인 이유로 회사의 절차에 따라 임명되었는지 확인합니다.

우리의 부패방지 정책을 알고 이해합니다.

의심스러운 부분에 관해서는 법무 부서나 규정준수 부서와 상의합니다.

어떤 것도 부적절한 지급 또는 유인책을 만들거나 제공한 것을 정당화할 수 없습니다. 역사적인 관행, 다른 사람의 행동, 금전적 목표, 거래의 규모에 관계없이 모두 마찬가지입니다.

도구상자



부패방지 정책



부패방지 E-러닝



도움 및 충고
• 규정준수 부서
• 법무 부서

건강 관리 전문 가와의 관계

우리는 건강 관리 전문가와의 관계에서 진실성이라는 최고의 기준을 유지합니다.



환자를 서비스하기 위해 고객과의 장기적인 관계를 세우고 유지하는 것은 우리의 성공에 있어서 매우 중요한 일입니다. 우리는 언제나 열린 마음으로 정직하게 행동할 거라고 여길 수 있는, 믿을 수 있는 파트너로서의 Elekta를 확립함으로써 이 목적을 달성할 수 있습니다. 이는 특별히 고객이 우리의 제품과 서비스를 결정하는 것에 영향을 미칠 수 있는 건강 관리 전문가*와의 관계에 있어서도 적용됩니다.

건강 관리에 대한 결정이 부당한 영향이나 잘못된 유인책 없이 이루어질 수 있도록 하기 위해 설계된 법은 우리와 건강 관리 전문가와의 관계를 결정합니다. 우리는 진실성이라는 최상의 기준에 따라 이러한 관계를 맺고 이러한 관계에 부적절하게 영향을 끼치려는 시도가 없도록 보장해야 합니다.

우리는 합법적인 비즈니스 수요와 Elekta를 위한 가치가 있을 때에만 건강 관리 전문가의 서비스를 받을 수 있으며 제공된 서비스에 대해 적절한 시장가 이상은 절대 지불해서는 안 됩니다.

유리한 결정이나 기타 비즈니스 이익을 얻는 대가로 건강 관리 전문가에게 가치 있는 무언가를 제공하는 것은 금지됩니다. 건강 관리 전문가에게 무엇이든 가치 있는 무언가를 제안하거나 제공하려면 개방적으로 해야 하며 제대로 기록되어야 합니다. 또한 건강 관리 전문가에게 가치 있는 항목을 제안하려면 해당하는 모든 법과 규칙 및 Elekta와 고객의 절차를 준수해야 합니다.

*건강 관리 전문가는 예를 들어 우리의 제품이나 서비스를 조달하게 될 수 있는 의사결정 과정에 관계가 있는 개인(또는 그 개인이 일하고 있는 기관)을 이르는 말입니다. 예를 들어 여기에는 의사, 간호사, 병원 관리자, 관리자 및 병원에서 고용한 컨설턴트까지도 포함됩니다.

Q&A

Q: 우리는 방사선 종양학에 관한 국제적인 컨퍼런스를 주최할 계획이며 연사로 의사 한 분을 고용하고 싶습니다. 괜찮을까요?

A: 예, 연사가 정말 필요하고 그에 대한 보상이 공정한 시장가에 부합한다면 괜찮습니다. Elekta 제품이나 서비스 구매에 대한 실제적인 관계나 인지하고 있는 관계가 없어야 합니다. 서비스는 적절하게 기록해야 하며 의사가 소속된 기관에 노출해야 할 필요가 있을 수 있으며 현지 법과 절차에 따라 정부에 보고할 필요가 있을 수 있습니다.

잠재 고객과의 연구 협력에 관한 일반적인 지침이 있습니까?

A: 먼저 Elekta 글로벌 연구와 관련된 진실한 연구 프로젝트를 위해 분명한 이정표와 제품이 명시된 서면 합의서가 있는지 확인해야 합니다. 연구는 비즈니스 거래나 우리 제품과 서비스 판매 여부에 따르지 않을 수 있습니다(연구가 경쟁 입찰의 일부로서 요청되지 않는 한에서). 건강 관리 전문가와의 연구 협력에 대해 직원이나 전문가가 소속된 기관에 알려야 합니다. 국가에 따라 추가 규칙이 적용될 수 있습니다.

Q: 고객의 병원에 다니는 한 의사가 Elekta에서 본인의 부인이 있는 비영리 자선단체에 기부해줄 수 있겠느냐고 물었습니다. 그 의사는 기부금을 통해 중요한 자선 사유를 지원할 뿐만 아니라 병원 내 부인이 있는 부서에서 납품업체를 선택할 때 Elekta가 확실히 지목될 수 있을 거라고 말했습니다. Elekta에서 기부를 해도 될까요?

A: 안 됩니다. 자선단체에서 기부금을 합법적인 자선 목적으로 사용한다고 하더라도 의사의 특별우대를 대가로 Elekta의 돈을 기부하는 것은 적절하지 않습니다. 그렇게 하면 Elekta와 고객과의 관계를 손상시킬 수 있고 법을 어기게 될 수 있습니다.

고객들의 직원 개인이 미심쩍은 요청을 하는지 주의합니다. 고객의 직원이 무언가를 요구했다고 해서 그것이 고객의 자체 정책을 준수하고 있다는 것을 의미하지는 않습니다.

여러분께 바라는 것

건강 관리 전문가와의 관계를 주의합니다. 부적절한 지급이나 잘못된 유인책이라는 인상을 풍기지 않도록 합니다.

Elekta 정책과 함께 해당하는 법적 요건과 고객의 자체 규칙에 대해서 확실히 이해합니다.

법에서 요구하는 것처럼 건강 관리 전문가에게 제공된 가치 있는 모든 항목을 완벽하고 정확하게 보고합니다.

4가지 지도 원칙을 적용하고 법무 부서나 규정준수 부서에서 조언을 구합니다.



건강 관리 전문가와의 관계를 위한 지도 원리

- ▶ **구분** 이익과 의사결정간의 차이를 파악합니다.
- ▶ **비례** 보수는 제공되는 서비스와 비례해야 합니다.
- ▶ **투명성** 건강 관리 전문가에게 제공되는 모든 이익은 투명해야 합니다.
- ▶ **기록** 제공되는 이익을 분명하게 기록합니다.

도구상자



부패방지 정책



부패방지 E-러닝



도움 및 충고
• 규정준수 부서
• 법무 부서

공정한 경쟁

우리는 시장에서 불공정한 이점을 얻지 않고 자유롭게 경쟁하기 위해 최선을 다합니다.



경쟁법이나 독점금지법은 시장에서의 우리의 태도를 결정합니다.

이 두 법은 불공정한 이익 없이 동등한 관계로 경쟁업체와 진실되고 자유로운 경쟁을 할 수 있도록 합니다. 이러한 법을 뒷받침하는 근거는 시장이 경쟁할 때 소비자의 복지와 효율성이 향상된다는 것에 있습니다.

전 세계에 뻗어 있는 경쟁법은 매우 복잡하며 특정한 상황에 따라 다르게 작용할 수 있습니다. 의도하지 않게 반경쟁 행위에 참여하

는 일이 없도록 법률 부서와 규정준수 부서와 긴밀히 협력하는 것이 중요합니다.

반경쟁 행위의 예에는 가격, 할인, 신용 조건 및 입찰 담합 및 경쟁업체간의 시장 분할 또는 고객 분할 및 보이콧과 같은 판매 약관을 설정하기 위해 경쟁업체와 합의를 작성하는 행위가 포함됩니다.

Q&A

Q: 다음 주에 있을 컨퍼런스에서 경쟁업체를 만날 예정입니다. 우리가 함께 입찰 중인 거래에 대해 얘기를 해도 될까요?

A: 안 됩니다. 논의되고 있는 시장에서 정상적인 경쟁 조건을 조작할 수 있거나 경쟁업체의 활동을 조정할 수 있는 정보의 교환은 경쟁법 위반으로 비칠 수 있습니다. 민감한 비즈니스 정보를 공유하는 것은 용납할 수 없습니다.

Q: 오랜 고객이 아직 비공개 정보인 경쟁업체의 새 소프트웨어 출시에 대해서 말해줬습니다. 이 정보를 Elekta의 다른 사람에게 말해도 될까요? 최근의 업계 컨퍼런스에서 경쟁업체가 직접 말한 정보일 수도 있지 않을까요?

A: 그 정보가 기밀인 상태로 고객에게 제공된 것으로 알고 있거나 그런 상황에서 나온 것이 분명하다면 그 부분에 대해서는 고객과의 대화를 중단하고 다른 사람들에게 그 정보를 전달하지 않도록 합니다.

비슷한 제품과 서비스를 제공하는 회사와 협력하면 고객과 환자에게 큰 이점이 있지만 그러한 일은 올바르게 진행되어야 합니다. 경쟁업체로 보일 수 있는 회사와의 관계를 맺기 전에 법률 자문을 구하십시오.

여러분께 바라는 것

경쟁법을 여러분에게 어떻게 적용할 수 있는지 이해하고 잠재적인 문제를 인식할 수 있도록 합니다.

제3자와의 비즈니스 거래를 주의합니다.

비즈니스와 관계된 커뮤니케이션을 할 때에는 항상 언어를 신중히 사용합니다.

경쟁업체와 관계를 맺기 전에는 언제나 법률 자문을 구합니다.

경쟁업체와의 합의서는 가격이나 시장 점유율에 영향을 끼칠 수 있기 때문에 불법이라는 것을 알아야 합니다.

입찰이 공정하게 이루어지지 않았다고 생각이 된다면 규정 준수 부서나 법무 부서에 즉시 문의합니다.

민감한 비즈니스 정보를 절대 공유하지 않습니다. 특히 경쟁업체와는 더욱 그렇습니다.

도구상자



경쟁 규정준수 정책



경쟁 규정준수 E-러닝



도움 및 충고
• 규정준수 부서
• 법무 부서

국제 거래의 무 존중

우리는 제품, 서비스 및 기술을 해외로 전달할 때
모든 수입 및 수출 요건을 따릅니다.



글로벌 기업으로서 우리의 비즈니스는 사람, 제품, 기술 및 정보를 매일 전 세계로 이동시키는 것에 달려 있습니다. 이러한 활동들은 원산지, 내용물, 목적지, 최종 용도 및 관련 당사자와 같은 요인에 따라 우리의 활동을 다르게 규제하는 국제 거래법에 의해 규제됩니다.

어떤 경우에는 이메일이든 전화든 웹상으로도든 국경을 넘어 정보를 교환하는 것조차도 규제됩니다.

우리는 필요한 곳이라면 어디든 우리의 제품과 서비스를 고객에게 전달하기 위해 국경을 넘을 수 있는 권한을 유지해야 합니다. 그러므로 모든 Elekta의 제품, 서비스 및 기술은 우리가 활동하는 국가의 수입 및 수출 요건에 따라 전송해야 합니다. 제품을 분류해야 하며 필요한 경우 제품을 전송하기 전에 수출 라이선스를 받아야 합니다.

함께 비즈니스를 할 수 있는 상대인지 확인하기 위해 최종 사용자를 포함한 거래에 관련된 모든 당사자들을 선별해야 합니다. 계약서에서 보이콧 용어에 합의했다고 해서 재가받지 않은 국제적인 보이콧에 참여하거나 협력할 수 없습니다.

각각의 경우에 Elekta을 대표하는 거래 및 수출 활동에 관련된 직원은 수입, 수출 및 세금 목적에 대한 정보가 모두 완벽하고 정확하게 기록될 수 있도록 합니다.

국제 거래와 세무 당국에서의 강한 명성을 유지함으로써 우리 제품이 고객에게 스케줄대로 전달되는 것을 보장할 수 있습니다.

Q&A

Q: 고객이 긴급하게 대체 부품이 필요하지만 수출 라이선스가 필요하며 라이선스를 얻으려면 수급이 연기될 것입니다. 선의의 표시로 제품을 무료로 배송해도 될까요?

A: 안 됩니다. 필요한 라이선스 없이 제품을 배송하면 고객이 그 제품에 대해 요금을 지불하든 안 하든 상관 없이 법을 어기는 것입니다. 고객의 필요를 지원하는 것은 우리의 성공에 있어서 매우 중요하지만 법을 어기는 것을 정당화할 수는 없습니다. 규정준수 부서와 미리 협력하면 이런 유형의 연기를 최소화할 수 있습니다.

Q: 고객이 두 개의 청구서, 즉 실제 가격이 적힌 판매 청구서와 더 낮은 가격을 반영하는 분리된 배송 청구서를 준비해달라고 부탁했습니다. 그래도 괜찮을까요?

A: 아니오. 배송 목적으로 준비한 서류는 세금과 관세를 결정하는 등의 다양한 목적으로 정부 기관에서 사용할 수 있습니다. Elekta와 관련된 모든 기록들처럼 이러한 기록들도 모든 면에 있어서 완벽하고 정확해야 합니다.

Q: 쿠바에서 있는 고객 회의에 Elekta 제품 전문가로 초청을 받았지만 미국 시민이 쿠바에 가려면 특정 조건을 만족해야 한다고 합니다. 그 과정이 복잡해 보입니다. 저는 스웨덴 여권이 있습니다. 스웨덴 비자로 쿠바에 갈 수는 없을까요?

A: 없습니다. 스웨덴 여권을 사용한다고 해도 미국 시민으로서 미국 수출법을 준수해야 하는 의무를 지을 수는 없습니다.

Q: 서비스 업무를 위해 러시아에 갈 예정인데 종종 수송품이 세관을 통과하는데 너무 많은 시간이 걸립니다. 고객이 있는 현장에 설치하려고 하는 예비 부품은 가방에도 충분히 들어갈 만큼 크기가 작습니다. 시간을 절약하려면 직접 가지고 들어가야 할까요?

A: 아니오, 예비 부품을 직접 가지고 가는 것은 승인된 Elekta 관행이 아닙니다. 예비 부품을 취급하고 배송하려면 확립된 절차를 따라야 합니다. 그렇지 않으면 밀반입으로 비칠 수 있고 벌금을 물고 예비 부품을 몰수 당할 수 있습니다.

여러분께 바라는 것

수출 통제 요건이 우리의 비즈니스에 어떻게 적용되는지 이해합니다.

수출 통제법을 위반하면 우리의 명성에 금이 가며 무거운 벌금을 물 수 있고 최악의 경우 징역을 살게 될 수 있습니다.

특정 금지 조항이 미국의 수출 및 제재 규정에 따라 '미국인'의 활동에 적용된다는 것을 주의합니다.

미국 수출 통제법은 지금은 미국 밖에 있더라도 미국에 기원을 두고 있는 제품이라면 그 제품이 관련되어 있는 거래에 적용됩니다.

도구상자



거래 규정준수 정책



수출 통제 홈페이지



도움 및 충고

- 현지 수출 통제 전문가 또는 export.control@elekta.com
- 규정준수 부서
- 법무 부서

자금 및 자 산 보호





이해상충 해결



자금과 자산의 적절한
사용 및 타인 존중



재무정보와 미디어 및
투자자와의
커뮤니케이션



내부 정보 및 주식 누설



글로벌 지속 가능성 증진

이해상충 해결

개인의 이해와 Elekta의 이해가 절대 상충하지 않도록 하기



이해상충은 Elekta 직원의 충성심이나 행동이 Elekta의 이해와 직원 자신의 이해 또는 경쟁업체, 공급업체, 고객과 같은 다른 사람의 이해 사이에서 갈라질 때 발생합니다. 우리가 직원으로서 하는 모든 결정과 재무 서약에는 Elekta의 목적과 목표가 반영되어야 합니다.

Elekta 직원은 Elekta의 이해와 상충하거나 Elekta의 이해를 손상시키지 않는 한 업무 시간 외에 합법적인 재무 활동 및 기타 활동에 참여할 수 있습니다.

이해상충을 발생시킬 수 있는 시나리오가 많이 있습니다. 그 중 일부는 분명하지 않습니다.

다음에 일부 예가 있습니다.

- 경쟁업체, 고객 또는 공급업체로부터 개인적인 선물이나 향응을 받을 때
- 경쟁업체, 공급업체 또는 고객을 위해 일하거나 그러한 단체에 상당한 지분을 가지고 있을 때
- Elekta와 경쟁 상태에 있는 일에 참여할 때
- 가까운 친척을 고용할 때, 특히 친척이 직접적으로나 간접적으로 Elekta 직원에게 보고할 때
- 가까운 친구나 친척이 상당한 재정적 이해 관계가 있거나 중요한 역할을 하고 있는 공급업체를 선택할 때

Q&A

Q: 친구가 한 회사의 관리 이사인데 그 회사는 Elekta의 새로운 공급업체로 고려 중이에요. 그 친구의 회사가 업무 능력이 탁월하다는 걸 알고 있고 이 계약을 정말 하고 싶어요. 어떻게 해야 하죠?

A: 이해상충을 피하려면 여러분의 관리자에게 즉시 그 공급업체에 개인적으로 가까운 사람이 있다고 알리고 친구의 회사에 대한 평가는 하지 않도록 해야 합니다.

Q: 사이가 가까워진 공급업체와의 관계에서 잠재적인 이해상충을 피할 수 있는 지침이 있나요?

A: 공급업체와의 관계에서 이해상충으로 노출되거나 또는 이해상충이 드러났는지 확인하려면 다음의 질문을 스스로에게 던져보십시오.

- 그 관계가 개인적인 우정입니까, 친밀하지만 직업적인 관계입니까?
- 개인적인 충성이 공급업체를 객관적으로 평가하고 Elekta에 최상의 이익을 내기 위해 결정하는 능력을 손상시킬 것 같아 두려웁니까? 잠재적인 이해상충이나 이해상충의 출현을 피하려면 관리자와 상의하십시오.

Q: 비즈니스 선물을 거절하는 것이 모욕으로 받아들여지는 국가의 한 공급업체로부터 개인적인 선물을 받았다면 어떻게 해야 할까요?

A: 선물을 거절하는 것이 문화적으로 무례한 것이며 그런 이유로 관계가 손상되는 상황에서는 Elekta를 대표하여 선물을 받고 Elekta의 적절한 처분을 위해 관리자에게 넘겨줍니다.

개인적인 관계
때문에 업무 결정에
영향을 미치거나
그렇게 보이지
않도록 하십시오.

여러분께 바라는 것

실제적이고 잠재적인 이해상충을 인식하고 실제로 이해상충이 있다면 의사결정에서 스스로 빠지도록 합니다.

잠재적인 이해상충에 관해서는 관리자에게 모두 알리고 의심스러운 경우 조언을 구합니다.

외부 임명을 받아들이기 전에 관리자의 승인을 받습니다.

제3자에게 제공되는 상품이나 서비스에 대한 계약서에서 합의된 시장 기반의 가격 이상을 절대 지불하지 않습니다.

Elekta에서는 개인적인 이익이나 가족, 친구, 동료의 이익을 위해 개인의 지위를 절대 이용하지 않습니다.

잠재적인 많은 이해상충이 간단하고 상호적인 방법으로 해결될 수 있습니다. 이것이 이해상충을 알려야 하는 이유입니다.

도구상자



이해상충 정책



도움 및 충고
• 규정준수 부서
• 인사부

자금과 자산의 적절한 사용

우리는 신중하고 효율적으로 자금과 자산을 사용하며 상업 상의 기밀이라는 범위 내에서 소통합니다.



우리는 우리의 비즈니스와 명성을 보호하기 위해 우리의 자산과 정보를 관리하고 지켜야 합니다. Elekta의 자산에는 정보와 컴퓨터, 전화기, 소프트웨어, 제품 계획, 전략 문서 및 비슷한 항목과 같이 다양한 자산이 포함되며 이 모든 것은 우리 회사의 성공의 열쇠입니다.

Elekta의 재산을 위임 받은 모든 사람은 그 재산을 보호하고 바르게 사용해야 하는 책임이 있습니다.

지적 재산권

지적 재산권은 우리를 경쟁업체와 구분짓는 가장 귀중한 재산 중의 하나입니다. 우리의 특허, 상표, 저작권 및 기타 모든 독점 정보를 보호하는 데 주의를 기울여야 합니다. 이러한 것을 승인 없이 사용하면 우리의 비즈니스에 피해가 갈 수 있습니다.

회사 자금 사용 제한

회사의 자금을 사용하려면 사전에 적절하고 공식적으로 승인을 받아야 합니다. 직원으로서 여러분은 서명자 권한 정책과 청구서 및 비용 승인 정책을 따라야 합니다. 선물 및 접대, 자산단체 기부금 및 후원금에 관해서는 특별한 주의가 필요하며

이러한 활동은 부적절하거나 상황에 따라서는 불법이 될 수도 있기 때문에 언제나 이러한 활동에 해당하는 절차를 따라야 합니다.

기밀정보

Elekta를 위해 일하는 직원들과 그외 사람들은 기밀정보가 부적절하게 노출되지 않도록 보호해야 하며 기밀정보에 관한 대화는 업무를 진행하기 위해 그 정보가 필요한 사람에게만 제한됩니다.

다른 사람으로부터 얻은 기밀정보는 역지사지의 마음으로 기밀정보 노출에 해당하는 약관에 따라 다뤄야 합니다. 청하지 않은 제3자의 독점 정보는 거부해야 합니다. 만약 의도치 않게 그러한 정보를 받게 되었다면 즉시 법무 부서에 알립니다.

비즈니스 커뮤니케이션 도구 및 미디어

주로 비즈니스 목적으로 비즈니스 커뮤니케이션 도구를 사용할 때는 특별히 주의를 기울이고 해당하는 정책과 지침에 따릅니다. Elekta, 고객 및 제3자에 관한 기밀정보,

개인정보 또는 상업정보를 공유할 때는 내부 오픈 소셜 미디어 채널을 사용하지 마십시오.

외부 소셜 미디어에서 자신에 대해 얘기할 때 대중에게 공개할 목적이 없는 Elekta의 정보는 퍼뜨리지 마십시오. 소셜 미디어는 Elekta의 브랜드나 명성을 해치는 방식으로 사용되어서도 안 됩니다.

ELEKTA를 대표하여 소통하기

승인을 받은 대표자만 Elekta를 대표하여 소셜 미디어를 포함하여 외부적으로 소통할 수 있습니다. 그외 모든 직원은 질문이 있으면 통신 부서에 전달합니다.

Q&A

Q: 경쟁업체에 있다가 이제 막 Elekta와 함께 하게 되었고 공유하면 유용할 것 같은 많은 정보들을 가지고 있습니다. 그래도 괜찮을까요?

A: 아니요. 정보가 기밀일 경우에는 정보를 공유해서는 안 됩니다. 이전 직장을 나왔어도 정보는 기밀로 남아 있어야 합니다. 이런 정보를 공유하면 이전 직장에 피해가 갈 뿐 아니라 Elekta도 위험에 노출될 수 있습니다.

Q: 고객 중 한 분이 우리의 새 제품이 특허출원 중이라는 소문을 들었습니다. 고객에게 뭐라고 말해야 할까요?

A: 새 제품에 대해 고객과 논의하기 전에 법무 부서와 상의해야 합니다. 미결 중인 특허출원에 대한 논의는 특허를 획득할 수 있는 Elekta의 권리를 위협에 처하게 할 수 있습니다.

여러분께 바라는 것

Elekta의 자산과 자금을 보호하고 적절히 사용하도록 합니다.

Elekta의 자금을 사용하거나 Elekta의 이익을 위해 재무 이행을 할 때 세심하게 주의를 기울이고 승인을 받으십시오.

Elekta에 대한 정보는 대중에 공개되지 않은 한 내부적이거나 기밀적이라는 것을 알고 있어야 합니다. 다른 사람과 정보를 공유하지 마십시오.

다른 곳의 기밀정보를 Elekta 내부로 가져오는 것을 삼가합니다.

소셜 미디어를 사용할 때는 Elekta를 보호하도록 합니다.

비밀을 지키는 가장 좋은 방법은 아무에게도 얘기하지 않는 것입니다.

도구상자



- 기밀정보 정책
- 커뮤니케이션 정책
- 소셜 미디어 지침



- 도움 및 충고
- 법무 부서
- 통신 부서

재무정보와 미디어 및 투자자와의 커뮤니케이션

우리는 모든 비즈니스 거래를 반영할 수 있도록 완벽하고 정확하며 시의적절하게 기록하고 진실성을 가지고 소통합니다.



재무 정직성

주주들의 신뢰를 유지하고 금융시장에서의 책임을 완수하려면 내외부적 재무 및 회계 원칙, 기준 및 규정에 따라 모든 거래에 대해 즉시, 정확하고, 완벽하고, 정직하게 기록해야 합니다.

예상했던 결과나 바람직한 결과를 달성하기 위해 원본 문서, 회계 항목 또는 재무제표를 결코 변경하거나 조작해서는 안 됩니다.

Elekta의 회계 및 기록과 관련된 업무에 관계가 있는 모든 직원은 Elekta 재무 관련 지침을 엄격하게 따라야 합니다.

외부 커뮤니케이션 및 재무 정보 공개

어떤 채널을 통하든 우리의 커뮤니케이션은 진실하고, 믿을 수 있으며, 시의적절하고 바르게 승인되어야 합니다. Elekta를 위해 일하는 모든 사람은 자신이 Elekta를 대표하여 커뮤니케이션을 하고 있다고 인식되는 상황을 주의해야 하며 분석가와 투자자들이 하는 질문은 통신 부서에 전달해야 합니다.

Elekta에서 하는 모든 재무 관련 커뮤니케이션은 접근 가능해야 하며 공식적으로 발표된 시장지표와 회사의 메시지를 기초로 최신 정보여야 하고 정확하고 관련 있는 사실 및 상황으로 지원되어야 합니다.

Q&A

Q: 판매 계약서에 2주 전의 날짜로 제 이름을 서명해 달라는 부탁을 받았습니다. 옳은 일 같지 않습니다. 어떻게 해야 하나요?

A: 계약서와 같은 회사 서류에 정보를 위조하면 회계 규칙 및 재무 규정을 위반하는 부적절한 거래 기록으로 이어질 수 있습니다. 직원은 기본적인 사실을 왜곡하는 방식으로 서류를 준비하거나 서류에 서명해서는 안 됩니다. 특정한 계약서와 관련된 질문은 여러분의 관리자, 법무 부서 또는 내부 감사에 문의할 수 있습니다.

Q: 비즈니스 비용이 자주 발생하는 건 아니지만 발생하는 금액은 그렇게 크지 않습니다. 경비 보고서를 제출할 때 비용을 코드화하는 것에 대해 신경써야 할까요?

A: 예. Elekta 직원들 각자는 본인이 작성하는 Elekta의 장부와 기록(내부 지출 보고서 포함)이 그 장부의 근간이 되는 거래나 지출을 정직하고 정확하게 반영할 수 있도록 해야 합니다. 직원은 정확하지 않거나 불완전하고 오해의 소지가 있는 기록을 입력해서는 안 됩니다.

Q: 경제부 기자인 한 친구가 Elekta의 재무성과와 Elekta에서 특허 침해 소송을 해결하려 하고 있다는 소문에 대해서 묻습니다. 제가 파악하고 있는 회사의 성과나 소송에 대한 개인적인 의견을 말해도 될까요?

A: 기사들은 통신 부서를 통해서 직접 질문을 해야 하니 Elekta를 대표하는 입장에서는 말하지 않도록 주의합니다. 친구들과 Elekta의 성과에 대한 개인적인 의견을 나눌 때는 기밀 정보나 독점정보는 공유하지 않도록 해야 합니다. 대중에게 공개되었다고 하더라도 소송 해결에 관한 정보를 공유하면 기밀정보를 공유하고 있는 것일 수 있습니다. 교육 받은 기자와 Elekta에 관해서 논의를 하다 보면 의도한 것보다 더 많은 정보를 노출하게 될 수 있으니 매우 주의합니다.

권한이 없는 한
Elekta를 대표하여
소통하지 마십시오.

여러분께 바라는 것

여러분에게 적용되는 재무 및 비용 정책을 이해하고 따릅니다.

적절한 승인 없이 계약서나 비용에 집행하는 일을 삼갑니다.

의심스러운 위반 행위가 있으면 보고합니다.

미디어 관련 질문은 통신 부서에 문의합니다.

믿을 수 있는 재무 기록을 유지하지 못하면 Elekta와 주주들이 효율적인 의사결정을 하지 못하게 됩니다. 또한 심각한 법적 및 재무적 결과로 이어질 수 있습니다.

도구상자



- 재무 관련 지침
- 커뮤니케이션 정책



도움 및 충고

- 재무 부서
- 투자자 관계 부서 및 통신 부서
- 법무 부서

내부 정보 및 주 식 누설

비공개 정보는 기밀이며 이 정보에 기초한 거래는 금지되어 있습니다.



내부 정보를 소유한 사람

비공개 정보에 정기적인 접근 권한을 가지고 있는 직원, 이사 및 간부(종종 “내부자” 라고 불리는 사람들)는 추가적인 의무가 있고 계속해서 정보를 알고 있어야 하며 Elekta의 주식을 거래하기 전에 적극적으로 법률 고문의 지도를 구해야 합니다.

보도 관제 기간

모든 직원은 특별히 중간 재무 보고를 발표하기 전 30일 동안 규정을 잘 지키고 회사의 주식을 거래하지 않아야 합니다.

누설 금지

내부 정보를 가지고 있지 않은 사람에게 내부 정보를 공개하는 것은 금지되어 있습니다. 다른 사람에게 이 정보를 사용하라고 조언하거나 허락하는 것(“누설”) 또한 금지되어 있습니다.

내부자 거래를 하면 엄중한 처벌을 받을 수 있으면 관련된 사람은 무거운 벌금이나 징역형 또는 둘 다 받을 수 있습니다.

Q&A

Q: Elekta 비즈니스 분야의 주식 매각에 관한 것처럼 보이는 문서를 프린터에서 발견했습니다. 이것이 내부 정보인가요? 그러면 어떻게 해야 할까요?

A: 이것은 확실히 내부 정보입니다. 이 사건에 대해 즉시 법률 고문과 상의하고 문서를 파쇄합니다.

Q: “보도 통제(blackout)” 기간이란 무엇이며 그렇게 정의하는 이유는 무엇입니까?

A: “보도 통제” 기간은 분기별 재무 보고 주기에 묶여 있습니다. 유리한 입지에 있는 사람(친척 포함) 때문에 분기별 보고를 하기 전에 일반적으로 30일간의 거래 금지 기간이 있습니다. 사전 조치로 모든 직원은 특별히 이 기간에 규정을 잘 지키고 거래를 삼가야 합니다.

내부 정보는 투자자가
주식과 유가증권을
살지, 팔지,
보유할지를 결정할 때
중요하게 여기는
정보입니다.

여러분께 바라는 것

내부 정보를 가지고 있는 건지 확신이 안 서거나 다른 규제가 적용되는지 확실하지 않다면 자문을 요청합니다.

내부 정보를 제3자(친척 포함)에게 절대 넘겨주지 않습니다.

Elekta를 퇴사한 후에도 내부자 거래 규칙이 적용된다는 걸 이해하고 있어야 합니다.

Elekta AB의 주식이 나스닥
OMX 스톡홀름에 상장되어
있습니다.

도구상자



내부자 거래 정책



도움 및 충고
법무 부서

지속 가능한 발전 에 기여

우리는 글로벌 지속 가능성에 대한 책임감을 가지고 있으며 환경에 미치는 영향을 최소화하기 위해 분투하고 있습니다.



지속 가능성이란 Elekta에게 있어서 건전한 재무 결과 및 훌륭한 통제와 함께 윤리적이고 사회적이며 환경에 대한 책임감을 느끼는 방식으로 행동하는 것을 의미합니다. 행동 규범에 나와 있는 원칙들은 모두 미래를 위해 지속 가능한 회사를 세울 수 있는 주춧돌입니다.

공급업체에 대한 높은 기준

우리는 이 행동 규범 안에 우리가 비즈니스를 해나가는 방식에 대한 높은 기준을 세웠으며 우리와 함께 하는 공급업체들에서도 그들의 비즈니스와 비즈니스 관계에 있어서 같은 수준의 기준을 기대합니다. 많은 경우 공급업체들은 그들의 자체의 규범을 실행하지만 그들의 규범도 우리와 비즈니스를 해나가기 위한 전제조건으로 우리의 기준과 긴밀히 연관되고 우리의 기준을 준수하는 것이어야 합니다.

박애주의적인 계획

기업의 사회적 책임에 대한 우리의 헌신에 있어서 중요한 측면으로 우리는 암 연구 및 암 치료를 위한 목적의 박애주의적인

계획, 자선단체 기부 및 비상업적인 후원에 참여하고 있습니다. 암에 걸린 사람들의 삶을 개선하기 위해서는 제품과 서비스를 판매하는 것 이상이 관심이 필요합니다.

환경적인 영향 감소

우리는 회사 내 모든 작업 운영과 우리의 제품 및 솔루션의 환경적인 영향을 감소시키기 위해 최선을 다하고 있습니다.

우리는 제품과 공정을 개발하고 실행할 때 필요한 모든 종류의 자원, 예를 들어 에너지, 천연 자원 및 원자재 등을 효과적으로 활용하기 위해 노력합니다. 우리는 또한 물이나 공기 중으로의 폐기물과 가스의 배출을 최소화하고 가능한 한 원료, 물 및 에너지를 재생하고 재활용하려고 합니다.

우리는 건강 및 환경적인 위험을 유발할 수 있는 원료와 방법을 피하고 가능한 한 위험한 원료를 사용하지 않습니다.

Q&A

Q: 환경적인 영향을 줄이는 데 기여하기 위해 개인적으로 할 수 있는 것은 무엇이 있나요?

A: 예로 불필요한 출장을 피하는 것이 있는데 그렇게 하면 시간과 돈을 절약할 수도 있습니다. 차편을 선택할 수 있을 경우 자동차보다는 기차를 선택합니다.

Q: 기존의 공급업체가 지속 가능성과 행동 규범에 있어서 Elekta와 다른 기준(예를 들어, 폐수를 하수에 흘려보낸다거나 직원을 위험에 처하게 할 수 있는 원로나 방법을 사용하는 것)을 가지고 있다면 어떻게 해야 할까요?

A: Elekta와 비즈니스를 하려면 다른 원칙들 중에서도 환경 및 건강과 안전에 관한 기준을 준수하는 것이 전제되어야 합니다. 이 사실을 법무 부서에 알려 Elekta가 공급업체의 계약 상의 약정을 행동 규범에 따라 집행할 수 있도록 해야 합니다.

Q: 환경보존 성과를 기초로 공급업체를 선택하거나 거부해도 되나요?

A: 공급업체 관리 절차에서 설명되어 있듯이 환경보존 성과는 공급업체를 평가하는 기준의 일부입니다. 공급업체의 환경보존 성과가 우리의 요건에 맞지 않는다면 해당 공급업체를 거부할 수 있는 이유가 될 수 있습니다.

그러나 먼저 취해야 할 접근법은 해당 공급업체의 성과를 높이기 위해 그곳과 함께 일하는 것입니다. 이렇게 함으로써 우리는 보다 지속 가능한 미래에 기여하게 됩니다.

가능한 한 출장을 줄이기 위해 원격 회의 옵션을 선택합니다.

여러분께 바라는 것

새로운 공급업체를 선정할 때는 공정하고 개방적인 경쟁 조건을 제공합니다.

우리의 글로벌 공급업체 관리 절차에 따라 공급업체를 평가하고 승인합니다.

원료, 부품, 제품 또는 서비스를 구매하기 전에 우리의 글로벌 공급업체 관리 절차를 따릅니다.

일상 업무에 우리의 환경 정책을 적용합니다.

도구상자



- 환경 정책
- 글로벌 공급업체 관리 절차



- 도움 및 충고
- 구매 부서
- 지속 가능성 부서

함께 일하기





인권 존중 및 다양성 존중



건강하고 안전한 업무 환경



개인정보 및 환자 데이터 보호

인권 존중 및 다양성 존중

우리 일터는 다른 사람들에 대한 존중감, 정직성, 진실성 위에 세워졌고 우리 회사에 의해 대표되는 모든 직원과 파트너들의 다양성을 존중합니다.



우리 직원은 가장 귀중한 자원입니다. 우리를 위해 일하는 모든 사람에게 공정한 조건으로 지속 가능한 업무 환경을 제공하는 것은 우리의 책임입니다.

인권

우리는 국제적으로 선언된 인권을 존중하고 그에 따라 일하며 인권 원칙의 어느 한 부분도 오용하지 않도록 하고 있습니다.

차별 금지

존중할 수 있는 업무 환경은 희롱(육체적으로나 언어적으로나), 차별 또는 따돌림이 용납되지 않음을 의미합니다. 우리는 모두 존중감과 품위 및 일반적인 호의를 가지고 서로를 대해야 합니다. 직원들은 나이나 인종, 성별, 성적 취향, 혼인 여부, 출신, 정치 성향 또는 민족적 배경 때문에 차별되어서는 안 됩니다.

다양성

우리는 다양한 직원과 포용력 있고 존중하는 업무 환경이 혁신적이고 지속 가능한 사업 번창의 필수 요소라는 것을 믿고 있습니다. 진정한 글로벌 기업으로서 우리는 폭넓은 배경과 문화를 가진 직원들을 불러들여 다양한 나라에서 고객의 필요를 채워주고 싶습니다.

공정한 고용 및 보수

우리는 모든 직원이 교육, 경력, 기술, 성과, 가치, 리더십 및 기타 관련 기준과 같은 자격 및 장점을 기반으로 일에 똑같은 기회를 얻을 수 있는 공정한 고용 관행을 받아들입니다. 그렇게 하는 이

유는 똑같은 경험과 자격을 가지고 있는 직원들이 모두 동등한 업무에 대한 동등한 보수를 받을 수 있도록 보장하기 위해서입니다.

Elekta를 위해서 일하는 모든 사람은 현지 조건과 휴식 시간, 연장 근무, 휴일 등을 포함한 계약 상의 근무시간에 따라 공정한 임금을 받을 권리가 있습니다. Elekta는 강요되거나 강압적인 노동 또는 미성년자(15세 미만) 노동을 수용하지 않습니다.

집회의 자유

우리는 모든 직원이 어떤 조직이든 본인의 선택에 따라 구성원이 될 수 있는 자유를 인정하고 존중합니다. 우리는 직원이 법적으로 인정되는 노동조합을 대변하는 경우 건설적인 대화를 구축하며 필요한 경우 노동 조합의 대표단과 함께 협상 또는 협의에 참여합니다.

보고하는 방법

여러분이나 다른 사람들이 불법적인 차별이나 희롱에 대상이 되었다고 생각되면 그러한 사고나 상황을 여러분의 관리자나 인사 부 관리자 또는 기타 고위 관리자에게 보고합니다.

Q&A

Q: 동료가 새로운 팀원을 채용 중입니다. 임신 중이지만 일에 관심이 있는 제 여자 동료를 차별하고 있는 게 아닐까 걱정입니다. 제가 무엇을 할 수 있을까요?

A: 우려사항을 제기할 뿐만 아니라 어느 종류의 차별이라도 허용하지 않는 게 좋습니다. 먼저 동료에게 인사부 관리자와 선택 기준에 대해 논의해보라고 제안해야 합니다. 그래도 변화가 없으면 여러분의 관리자나 또 다른 고위 관리자에게 문제를 제기해야 합니다. 내부 채널을 통해 제기하는 것이 불편하다면 Elekta 위반 보고 정책에서 사용할 수 있는 다른 채널을 통해 소통할 수 있습니다.

우리는 어떤 종류의 차별이나 희롱이나 따돌림도 용납하지 않을 것입니다.

여러분께 바라는 것

다른 사람들을 존중과 품위를 가지고 대함으로써(직장 밖에서도) 지속 가능한 업무 환경에 기여합니다.

항상 모범이 되고 장점과 진실성에 대한 헌신에 기초하여 직원을 고용하고 보상하고 승진시킵니다.

여러분이나 다른 사람들이 부적절한 대우를 받게 되는 경우 얘기합니다.

도구상자



도움 및 충고
인사부

건강하고 안전한 업무 환경

Elekta는 직원의 건강, 안전 및 복지를 보장하기 위해 확고하게 최선을 다합니다..



Elekta는 모든 현장에서 안전한 업무 환경을 만들고 유지하며 현장 사고 및 부상을 막기 위해 최선을 다합니다. 사무실에서 일하던 제조 현장에서 일하던 혹은 고객의 현장에서 장비를 설치하거나 서비스를 하던 상관 없이 안전하고 건전한 업무 환경을 위해 필요한 모든 예방 조치가 이루어져야 합니다.

그러므로 새로운 활동이나 새로운 작업 방식을 도입하거나 새로운 사무실이나 현장에 적용할 때는 설계와 새로운 제품 및 서비스 생산에 있어서 건강 및 안전이라는 측면을 언제나 고려해야 합니다.

특별 안전 지침 및 보호가 필요한 일을 하는 직원들은 일을 시작하기에 앞서 필요한 모든 교육을 받게 될 것이며 작업 공간은 적절한 보호 물질 및 도구로 정비될 것입니다.

우리는 직장 내에서 약물이나 술을 먹는 행위를 용납하지 않습니다.

Q&A

Q: 동료가 음주나 마약을 한 상태로 장비를 운영하고 있다고 의심이 되면 어떻게 해야 할까요?

A: 해당 동료에게 그렇게 하는 것은 적절한 행동이 아니라고 알려야 하며 이 사고를 직속 상사나 인사부에 보고합니다.

Q: 일을 하지 않을 때는 방사선 배지를 내버려둬도 상관 없나요? 예를 들어 제 도구상자에 저장해두는 것이 편할까요?

A: 배지는 직사광선, 열, 습기 및 이온화 방사선의 모든 출처로부터 멀리 떨어져 안전하게 저장되어야 합니다. 배지는 작업복이나 도구상자, 방사선 구역에서 가까운 곳 또는 그러한 구역으로 옮겨질 수 있는 위험이 있는 곳에 뒹구는 안 됩니다. 이렇게 하면 배지의 사고시 피폭으로 이어질 수 있으며 이는 거짓 복욕량 판독을 제공합니다. 이것이 충분히 높을 경우 공식 조사를 진행하게 되며 원인이 충분히 해결되지 않는 한 관련된 개인이 방사선 구역에서의 차후 활동을 하지 못하게 됩니다.

건강과 안전을 타협하지 마십시오!

여러분께

바라는 것

본인의 건강 및 안전에 개인적인 책임을 지도록 하며 안전하고 건전한 직장을 만들 수 있도록 기여합니다.

안전 규칙 및 순서를 이해하고 있으며 따르고 있는지 확인합니다.

안전 관리 또는 기계 및 장비에 대한 감시를 결코 무능화하지 않습니다.

위험을 식별하고 사고를 막기 위해 식별된 위험을 보고합니다.

어떤 사고든 발생하면 여러분의 관리자와 인사부에 보고합니다.

도구상자



도움 및 충고

- 인사부
- 방사선 안전 책임자

정보 및 환자 데이터

우리는 우리에게 위임된 개인정보를 귀중하게 여기며 그 정보를 보호하기 위해 최선을 다합니다.



우리 비즈니스와 Elekta의 오래된 가치의 중심에는 개인의 개인정보에 대한 책임감을 포함하여 신뢰가 있습니다.

Elekta는 비즈니스 과정에서 접근하게 되는 개인정보와 개인정보의 기밀성을 보호하기 위해 최선을 다합니다.

개인정보 수집이나 처리는 비례와 투명성의 원칙에 대해 적절히 고려한 상태에서 구체적이고 정당한 비즈니스 목적을 위한 것이어야 합니다.

직원, 고객 또는 환자의 개인정보는 기밀 사항이며 그에 따라 보호되어야 합니다. 개인정보를 평가하거나 처리하는 일을 할 때에는 관련 법률과 계약 상의 요건을 잘 파악하고 따르도록 합니다.

환자 데이터와 같은 민감한 개인정보를 취급하려면 해당 개인정보 및 보안 절차에 약속된 절차를 엄격히 지켜야 합니다.

Q&A

Q: “개인 데이터 보호”가 무엇이며 우리는 왜 그것에 대하여 관심을 가져야 하나요?

A: 정확한 정의는 국가마다 다르지만 일반적으로 개인 데이터는 이름, 사진 또는 이메일 주소와 같이 개인과 관련된 모든 정보를 말합니다. 방대한 데이터가 전 세계에 즉각적으로 이동하는 온라인 환경에서는 개인이 본인의 개인 정보를 관리하는 것이 점점 어려워지고 있습니다. 우리가 온라인에서 하는 거의 모든 것은 데이터의 수집을 의미합니다.

EU 국가를 포함한 많은 나라에서 데이터 보호가 기타 이익을 뛰어넘는 기본적인 권리가 되었습니다. 게다가 개인건강정보를 위한 미국 HIPAA(건강정보 관련 법률) 규정과 같이 개인건강정보를 위한 아주 제한적인 규정들이 있습니다. 미국 밖에서 미국 고객의 개인건강정보를 평가하는 직원은 HIPAA 교육에 대한 서류 증거를 포함한 HIPAA 규정을 따르게 됩니다.

Q: 개인정보를 제3자와 공유해야 하는 비즈니스 필요가 있으면 어떻게 해야 하나요?

A: 정당한 비즈니스 필요가 있다면 제3자가 개인정보를 적절하게 보호할 수 있는지 또 우리에게 서비스를 제공하기 위한 목적으로만 사용할 것인지 확인해야 합니다. 개인정보 보호를 다루는 적절한 계약서가 있는지 확인합니다.

Q: 저는 현재 질병이 있다는 진단을 받았습니다. 이 정보를 어떻게 기밀로 유지하고 이 정보가 꼭 필요한 사람에게만 전달되도록 할 수 있을까요?

A: 정보를 필요로 하는 고용자와 개인정보 존중에 대한 직원의 권리에는 균형이 있습니다. 인사부에 건강 정보는 특별히 보호해달라고 요청하거나 이 정보에 대한 접근은 업무를 수행하기 위해 이 정보가 꼭 필요한 관리자나 인사부 직원에게만 제한해달라고 요청할 수 있습니다.

여러분께 바라는 것

데이터 보호 규칙이 여러분의 업무와 관련하여 어떻게 적용되는지 이해합니다.

개인 데이터나 환자 데이터를 취급할 때 매우 신중하게 우리의 절차를 고수합니다.

정당한 비즈니스 목적을 달성하는 데 필요한 최소한의 데이터를 수집하여 사용하고 목적을 달성하는 데 필요한 기간 동안만 간직합니다.

개인정보는 그 정보에 대해 정당한 필요가 있는 사람과만 공유하고 적절하게 보호합니다.

개인정보를 평가하는 제3자가 그 정보를 보호할 수 있도록 하고 개인정보 보호를 다루는 계약서가 있는지 확인합니다.

개인정보는 식별될 수 있는 살아 있는 개인과 관련된 데이터입니다.

도구상자



개인정보 및 보안 절차



도움 및 충고

- 개인정보 책임자
- 법무 부서
- 규정준수 부서

이 문서에 포함된 기준과 지원 정책은 시간에 따라 변경될 수 있습니다. Elekta의 직원, 컨설턴트, 비즈니스 파트너 및 공급업체는 우리의 업무를 결정하는 현재의 법률, 규정, 기준, 정책 및 절차를 알고 따라야 할 책임이 있습니다.

최신 행동 규범은 행동 규범 홈페이지와 www.elekta.com에서 찾을 수 있습니다.

www.elekta.com

Corporate Head Office

Elekta AB (publ)

Box 7593, SE-103 93 Stockholm, Sweden

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info@elekta.com

Regional Sales, Marketing and Service

North America

Tel +1 770 300 9725

Fax +1 770 448 6338

info.america@elekta.com

**Europe, Middle East, Africa,
Eastern Europe, Latin America**

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info.europe@elekta.com

Asia Pacific

Tel +852 2891 2208

Fax +852 2575 7133

info.asia@elekta.com

